

Para acceder al documento traducido al español, visite el sitio web de Aqua en <https://www.aquawater.com/aqua-pa-lead-spanish.php>

如果需要查看本文件的中文简体字译本, 请访问 Aqua 网站: <https://www.aquawater.com/aqua-pa-lead-chinese.php>

Die deutsche Übersetzung dieses Dokuments finden Sie auf der Website von Aqua unter <https://www.aquawater.com/aqua-pa-lead-german.php>



An Essential Utilities Company

房产编号: _____ 水龙头序列号: _____ 日期: _____

地址: _____

编制: _____

公共供水系统识别号: _____ 系统名: _____

ESTE DOCUMENTO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE ACERCA DE SU AGUA POTABLE.
HAGA QUE ALGUIEN LO traduzca PARA USTED, O HABLE CON ALGUIEN QUE LO ENTIENDA.

来自 Aqua 的重要健康通知



使用自来水前请先阅读本通知!

在今天的维护/施工活动中, Aqua 遇到:
一条 Aqua 所有的服务管线(将水从供水干管输送至路边截止阀), 其材质为:

- ☐ 铅, 需要更换 ☐ 铜或其他合适材料
- ☐ 镀锌, 需要更换

将水从路边总水阀输送至家中的供水管道属于客户所有, 其材质为:

- ☐ 铅, 需要更换 ☐ 铜或其他合适材料
- ☐ 镀锌, 需要更换

请注意:

- ☐ 该服务管线已于今天更换 ☐ Aqua 将与您联系, 商讨更换准入协议及日程安排

- ☐ 服务管线扰动需要使用壶式过滤器。美国环保署《铅和铜规则改进》要求提供壶式过滤器, 以减少在某些服务管线扰动后可能释放到饮用水中的潜在铅颗粒暴露。

___ 提供的壶式过滤器总数。

我们建议您阅读下方的冲洗说明以及本表格背面的铅相关信息。

请阅读并遵循这些非常重要的说明*, 以尽量减少您因服务管线扰动而可能接触到的金属(如铅)。请按以下步骤冲洗所有水龙头:



1 如果可能, 请拆下家中所有水龙头的起泡器。

2 从底楼开始, 将家中的冷水龙头全部打开。

3 让水在您最后打开的水龙头(位于顶层)处至少流淌 30 分钟。

4 从家中最高层的水龙头开始, 逐一关闭每个水龙头。请确保浴缸水龙头和淋浴水龙头都有打开放水。

5 清洗第一步中拆下的起泡器, 并将它们都安装回原位。

6 在冲洗完成之前, 请勿饮用自来水、打开热水龙头或使用制冰机或过滤水饮水机。

*依据美国自来水厂协会推荐的安全程序(awwa.org)。

您也可以考虑使用经 NSF 认证的家用过滤器来处理饮用水和烹饪用水, 尤其是如果您怀孕或家中有六岁以下儿童。请访问 NSF.org 以了解更多信息。

请阅读本通知单背面的内容, 了解有关铅的更多信息。感谢您选择 Aqua 为您服务! 如有问题或疑虑, 请致电 Aqua 客户服务热线呼叫中心: 1-866-SLM-AQUA (1-866-756-2782)。

本通知单背面有更多有用信息



PA-OPS-UD10-2609

关于铅和饮用水的信息*



铅是如何进入饮用水的？

一般来说，铅不存在于溪流、水库或水井等饮用水源中。供水总管将自来水从水厂输送给用户时，也不会产生铅污染。饮用水中铅的主要来源是铅制供水管道（将水从路边总水阀输送至用户家中的管道）以及含铅的家用管道。

在铜被用作供水管材之前，铅曾经是制造供水管道的首选材料。在 1986 年之前，铅也是水管工安装家用管道时所用焊料的关键成分。铅甚至存在于黄铜和青铜管道装置中。由于水的化学特性，铅和其他金属可能会渗入水中。包括 Aqua 在内的水务公司会对饮用水进行处理，以减少金属渗入水中的可能性。

我们强烈建议已安装或者可能安装铅制供水管道的用户更换管道。如果客户选择更换其家庭管道，应使用经认证的无铅焊料和装置。

Aqua 如何保护客户：

Aqua 会针对饮用水污染（包括铅和铜）进行强制检测，以确保水质符合州和联邦的饮用水标准。Aqua 还会针对高风险住宅进行铅含量检测，以确保其符合美国环境保护署 (EPA)《铅铜改进条例》的规定。美国环境保护署规定，在选择抽样地点时，必须优先考虑具有潜在铅暴露风险的住宅。Aqua 也为需要家庭铅暴露信息的个人提供服务。我们每年都会为属于我们的，以及由我们运营的各个供水系统提供水质报告，其中包含铅和铜的检测结果。您可以在 AquaWater.com 上找到您所在社区的水质报告。

水源更换并非易事。但是，如果我们确实需要新的水源，Aqua 会与州环境监管机构合作，对新水源进行早期评估，以预测水质并识别潜在的水处理需求。

一旦新水源获得批准，Aqua 会通过获批的高风险住宅中进行持续一段时间的检测，进一步验证水质的可接受性，以确保水质。

铅对健康的影响：

接触饮用水中的铅会对所有年龄段的人造成严重健康影响。婴幼儿的智商和注意力可能会因此下降。铅暴露可能会导致新的学习和行为问题，也可能会加剧现有的学习和行为问题。孕期前或孕期接触铅的妇女，其子女出现这些不良健康影响的风险可能增加。成年人可能会因铅暴露而增加患心脏病、高血压、肾脏疾病或神经系统疾病的风险。

如果您家中自来水的铅含量超标，或者您担心自来水中可能含有铅，请采用以下方法减少铅暴露风险。

- **放水冲洗以冲走铅。**如果您家的自来水已经停用了几个小时，在饮用或烹饪之前，打开水龙头，让水流至少 15 到 30 秒，或者等到水变冷或温度稳定后，再使用自来水。
- **使用冷水烹饪和冲调婴儿配方奶。**不要为了去除铅而将水烧开。铅更容易溶于热水。烧开水不会减少水中的铅含量。
- 如果您购买水过滤器，请确保其获准用于减少铅。您可以致电 800.NSF.8010 或访问 NSF.org 联系 NSF International。
- 如果您担心暴露，请联系当地卫生部门或医疗服务提供方，了解如何让您的孩子接受铅检测。请致电 877.987.2782 联系 Aqua，了解有关检测您水中铅含量的信息。
- 黄铜水龙头、配件和阀门——即使是那些宣传为无铅的产品——也可能使铅进入饮用水。法律允许终端使用装置（如水龙头）的湿润表面铅含量加权平均值最高为 0.25% 时标注为无铅。请访问 NSF.org 上的 NSF International 了解更多信息。

如需了解更多关于减少家中铅暴露和铅对健康影响的信息，请访问美国环保署网站 EPA.gov/lead 或联系您的医疗保健提供者。